



INFO

136

INFO

136

INFO

136

INFO 136: 3rd edition Award: deadline on 16 March
INFO 136 : 3^{ème} édition Prix : date limite : 16 mars
INFO 136: 3^a edición Premio: fecha límite: 16 de marzo

This is the Info of UCLG Committee on culture. It's sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Eso es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 31 January 2018

Dear members,

The objective of the **International Award 'UCLG – Mexico City – Culture 21'** is to recognise leading cities and individuals that have distinguished themselves through their contribution to culture as a key dimension in sustainable cities. The Award has two categories: "Cities or Local Governments" and "Individuals".

The call for the 3rd edition (2017-2018) of the International Award 'UCLG – Mexico City – Culture 21' is open since 2 November 2017. The **deadline for the reception of candidacies and/or nominations is 16 March 2018**.

All cities which are direct or indirect members of UCLG can participate to the Award by sending their application including a cultural project, a cultural programme or a cultural policy recently implemented.

Please consider the following elements for a possible application or nomination:

- The [rules of the Award](#).
- The [application form for Cities and Local Governments](#).
- The [nomination form dedicated to the category "Individuals"](#).
- The **dedicated website**: award.agenda21culture.net

The International Jury of the Award will examine all duly completed and relevant candidacies in the course of May 2018. The winners will be announced at the UCLG Executive Bureau in Strasbourg (23-26 May 2018).

The Awarding Ceremony of the 3rd edition of the International Award 'UCLG – Mexico City – Culture 21' will be held in Mexico City in October 2018 (exact dates TBC); an international seminar on Cultural Rights in the City and the 15th meeting of the Committee on Culture of UCLG will also be part of the agenda.

We invite you to submit your candidacies or a nomination proposal for the International Award 'UCLG – Mexico City – Culture 21' before 16 March 2018, and to consult the [dedicated website](#) for more information.

Should you require any additional information, do not hesitate to contact the Secretariat of the Committee: info@agenda21culture.net.

Sincerely,

The UCLG World Secretariat

FRANÇAIS

Barcelone, 31 janvier 2018

Cher membres,

Le **Prix International « CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 »** a pour objectif de reconnaître les leaders -villes ou personnalités- qui se sont distinguées par leur contribution à la culture en tant que pilier du développement durable. Le Prix a deux catégories : « Ville ou Gouvernement Local » et « Personnalité ».

L'appel à candidatures de la 3^{ème} édition (2017-2018) du Prix International « CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 » est ouverte depuis le 2 novembre 2017. La **date limite de réception des candidatures et/ou des nominations est le 16 mars 2018**.

Toutes les villes membres de CGLU – de manière directe ou indirecte – peuvent participer au prix et envoyer une candidature avec un projet, un programme ou une politique culturelle récemment mis(e) en œuvre.

Nous facilitons ci-dessous quelques éléments pour une possible candidature ou nomination au Prix :

- Le [règlement du Prix](#).
- Le [formulaire de candidature pour les Villes et les Gouvernements Locaux](#).
- Le [formulaire de nomination correspondant à la catégorie « Personnalité »](#).
- Le [site dédié](#) : prix.agenda21culture.net

Le Jury International du Prix examinera toutes les candidatures pertinentes et dûment complétées au cours du mois de mai 2018. Les gagnants seront annoncés lors du Bureau Exécutif de CGLU à Strasbourg (23-26 mai 2018).

La Cérémonie de remise des Prix de la 3^{ème} édition du Prix International « CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 » se tiendra dans la Ville de Mexico en octobre 2018 (date exacte à confirmer) ; l'agenda comprendra également un séminaire sur les Droits Culturels dans la Ville et la 15^{ème} réunion de la Commission culture de CGLU.

Nous vous invitons à envoyer votre candidature, ou une proposition de nomination au Prix International « CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 » avant le 16 mars 2018, et à consulter le [site web du Prix](#) pour davantage d'informations

Si vous souhaitez davantage d'information, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat de la Commission à l'adresse suivante : info@agenda21culture.net.

Sincères salutations,
Le Secrétariat Mondial de CGLU

ESPAÑOL

Barcelona, 31 de enero de 2018

Estimados miembros,

El **Premio Internacional 'CGLU – Ciudad de México – Cultura 21'** tiene como objetivo reconocer a ciudades y personalidades líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como pilar del desarrollo sostenible. El Premio tiene dos categorías: "Ciudad o Gobierno Local" y "Personalidad".

La convocatoria de la 3^a edición (2017-2018) del Premio Internacional 'CGLU – Ciudad de México – Cultura 21' está abierta desde el 2 de noviembre de 2017. La **fecha límite para la recepción de candidaturas y/o nominaciones es el 16 de marzo de 2018**.

Todas las ciudades que son miembros de CGLU de manera directa o indirecta pueden participar en el Premio y enviar una candidatura con el proyecto, el programa o la política cultural recientemente implementado.

A continuación, facilitamos algunos elementos en relación con una posible candidatura o nominación:

- Las [bases del Premio](#).
- El [formulario de candidatura para las Ciudades y los Gobiernos Locales](#).
- El [formulario de nominación destinada a la categoría "Personalidad"](#).
- El Premio tiene una **web dedicada**: premio.agenda21culture.net.

El Jurado Internacional del Premio examinará todas las candidaturas relevantes y debidamente completadas durante el mes de mayo de 2018. Los ganadores se anunciarán durante el Bureau Ejecutivo de CGLU en Estrasburgo (23-26 de mayo de 2018).

La Ceremonia de entrega de la 3ª edición del Premio Internacional 'CGLU – Ciudad de México – Cultura 21' se celebrará en la Ciudad de México en octubre de 2018 (fecha exacta por confirmar); un seminario sobre los Derechos Culturales en la Ciudad, así como la 15ª reunión de la Comisión de cultura de CGLU harán también parte de la agenda.

Les invitamos a enviar su candidatura, o su nominación para el Premio Internacional 'CGLU – Ciudad de México – Cultura 21' antes del 16 de marzo de 2018, y a consultar la [web dedicada](#) al Premio para más información..

Para cualquier información que precisen, pueden ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión en info@agenda21culture.net.

Atentamente.

El Secretariado Mundial de CGLU

